

SAINT CLEMENT CHURCH
GIÁO XỨ CHÂN PHƯỚC ANRÊ PHÚ YÊN

64 Warner Street, Medford - MA 02155

Tel: 781-396-3922 & 781-396-3112 Fax: 781-396-2506

www.saintclementcatholicparish.org secretarystclement@outlook.com

Emergency - Father Phong: 616-914-9380

June 27, 2021



Thirteenth Sunday
in
Ordinary Time

Jesus took the child by the
hand and said to her,

"Talitha koum,"

which means,

"Little girl, I say to you, arise!"

Mark 5:41

Linh Mục Chánh Xứ - Pastor

Rev. Phong Q. Pham

phamqphong@gmail.com

Thầy Sáu - Deacon Van Vuong

Thầy Xứ - Seminarian Intern Nguyễn

Quản Lý - Business Manager Mary Jane Hough

Thư Ký Văn Phòng - Staff 9:00 a.m. - 2:00 p.m.

Tuyet Nga (Na)

Mary Daley

Diane Abramson

HOÀ GIẢI - RECONCILIATION

Saturday 2:30 p.m. - 3:30 p.m.

Sunday

8:00 a.m. - 8:30 a.m.

10:00 a.m. - 10:30 a.m. & 3:00 p.m. - 3:30 p.m.

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ - LITURGY

Thánh Lễ Cuối Tuần - Weekend Masses

Saturday 4:00 p.m. (English)

Sunday 9:00 AM & 11:00 a.m. (Việt Ngữ)

4:00 p.m. (English - Việt Ngữ)

Thánh Lễ Trong Tuần - Weekday Masses

Tuesday to Friday

7:00 a.m. (English) & 7:00 p.m. (Việt Ngữ)

Châu Thánh Thể - Eucharistic Adoration

Ngay sau Thánh Lễ Tối Thứ Năm

Immediately following the Thursday Evening Mass

Xin liên lạc Văn Phòng Giáo Xứ trong giờ làm việc hoặc

Cha Chánh Xứ vào bất cứ lúc nào

cho những Nhu Cầu Mục Vụ khác.

Please contact the Office for additional needs.

LITURGICAL SCHEDULE

7:00 AM 4:00 PM	Saturday, June 26 Recitation of the Rosary Harry Romano - Birthday Richard J. Daley Sr.- Birthday
9:00 AM 11:00 AM 4:00 PM	Sunday, June 27 Trần D. Tri & Vũ K. Tuyền- 60th Anniver. Family of Saint Clement Family of Saint Clement
7:00 AM	Monday, June 28 Recitation of the Rosary
7:00 AM 7:00 PM	Tuesday, June 29 Laetitia Pierre-Louis- Birthday celeb. Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Wednesday, June 30 Ottavio & Noemi Palermo Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Thursday, July 1 Orphan Souls of Purgatory Family of Saint Clement
7:00 AM 7:00 PM	Friday, July 2 Souls of Purgatory Salvatore & Vinny Pintone Family of Saint Clement
7:00 AM 4:00 PM	Saturday, July 3 Recitation of the Rosary Armando Federico + Memorial Michael Falco + Memorial & Birthday
9:00 AM 11:00 AM 4:00 PM	Sunday, July 4 Family of Saint Clement Armando Federico + Memorial Family of Saint Clement

PRAYER CORNER

Please pray for those in need, especially Dora DelGizzi, Mary Ackerley, Brian Branson, Marie Lahue, Sally Kiely, Mary Bottari, Ann Hoag, Alberto Canas, Barbara Pine, David Duest, Peter Tran, Jacquelyn Veri, Connie Giullo, Patricia Abruzese Johnston, Nina Maloney, Paul Moore, Sheila Kanan, Victor Valle, Rosemarie DelGizzi, Frank DiFillippo, Maria Mai, Sherri Phillips and Jolene Smith. If there is anyone you wish to add, please call or email the Parish Office. All names will remain on our Prayer List unless our Office is notified



IN LOVING MEMORY

Our sanctuary candle burns this month in memory of the **Pierre-Louis** family, given by **Laetitia Pierre-Louis**.

FROM FATHER PHONG

It is raining beautifully outside. Even the thunders decide to mute their roaring to just soft rumbles and do so only from a far distance. The seminarians all have returned home from a hard day of labor and are now preparing the evening meal. Matthew is in charge of the cooking on Tuesdays; and he is good. Tonight's meal consists of fried blue gills and sunfish (caught two weeks ago), sweet and sour pork with eggs, soup of bitter cabbage with salmon and striped bass, and white rice. Evening prayer is to be said at 6:00 p.m. Mass at 7:00 p.m. Then dinner. Right now, Matthew kicks me upstairs to work on this bulletin article. They all think that I work too hard and am in need of a break. Hah, so wrong. I hardly work!

The joy of the Sunday celebration taken place two weekends ago still reverberates in my mind and heart. I can still hear the laughter, the music and the singing. I can still see the smiling eyes, people dancing and people embracing one another. Even now, I can still feel the happiness that hung thickly in the air at the eleven o'clock Mass and the following reception over in the gym. And my spirit is drenched still in deep gratitude. I am grateful to God. Am grateful to Bishop O'Connell. Am grateful to the faith and trust of the Vietnamese Catholics. Am grateful to the loyalty of the men and women of St. Clement's Church. Above all, I am profoundly honored to be a part of this wonderful new journey...

Với tất cả tấm lòng thành, cha xin cảm ơn tất cả. Cảm ơn ban tổ chức. Cảm ơn cho những người phụ giúp ban tổ chức. Cảm ơn quý sư và quý thầy. Cảm ơn các em Thiếu Nhi Thánh Thể. Cảm ơn cho những bàn tay lau chùi, quét dọn. Cảm ơn ban tiếp tân. Cảm ơn ban trang trí. Cảm ơn cho những ngón tay cầm chặt cán búa để đóng lên những cái đinh. Cảm ơn cho những đôi chân bước ngang, bước dọc để cho đồng đều vũ điệu. Cảm ơn cho những giọng ca với những hàng giờ tập luyện. Cảm ơn ban nhạc. Cảm ơn ban âm thực và các thần bếp đã cống hiến những món ăn thật tuyệt hảo. Cảm ơn quý cha và quý khách xa gần đã đến liên hoan, ngập lặn trong niềm vui của giáo xứ. Cảm ơn cho hàng ngàn giọt mồ hôi của quý anh em khi khiêng từng cái bàn hay khi xếp từng cái ghế. Cách riêng, cha cảm ơn cho muôn lời chúc mừng, khích lệ cũng như những phong thư gói ghém đầy tình thương. Dạ, vì tất cả là hồng ân nên cha giờ xin được khắc cốt ghi tâm tất cả.

Tuần tới này, cha sẽ đi nghỉ một hai ngày. Sau đó cha phải bay xuống Dallas để chôn cất một người bạn thân đã từng giúp lễ bên nhau, từng đá banh dưới nắng cháy tóc, từng trèo lên cây ăn trái của hàng xóm lúc đêm về trộm khế, trộm chùm ruột, trộm đào, từng bơi lội ngang dọc ven biển Thái Bình, và khi đã trưởng thành thì lúc gặp mặt, ngồi kề bên nhau thì cha uống bia im lặng lắng nghe anh chàng tán dương con cái và nhất là khoe khoang về những cây bonsai uốn nắn được. Bằng tuổi nhau nhưng bây giờ anh năm xuống, bỏ chơi không đêm tháng ngày với cha nữa. Sau tang lễ được cử hành vào sáng thứ Sáu, cha sẽ đáp chuyến bay chiều về lại Boston. Trong thời gian cha đi vắng, cha Tùng sẽ đến dâng Thánh Lễ chiều cũng như phụ trách tất cả những nhu cầu mục vụ của giáo xứ.

I am taking a few days off starting on Monday to bury a close friend in Dallas. We were altar servers, played soccer together, swam the ocean together, wreaked havoc on neighbors together, and together became boat people and refugees in America. We then met about once a year. I drank beer while he bragged about his children, about his bonsai, and about how he fell in love with his wife, a distant cousin of mine. We are of the same age, but he now bequeaths to me the sole task of counting the days on earth. Not fair! Nonetheless, my problem right now is to find the time to get a hair cut, to lose a bunch of fat, and to hit the golf ball a little straighter. Pray for me, please.

SHALOM, FATHER PHONG



ANNOUNCEMENT

There will be Coffee and Conversation after 4:00 PM on Saturday Mass for any Parishioners that might want to attend beginning July 2, 2021.



Congratulations to **Kaitlin Kennedy & Daniel O'Connell** who celebrated the Sacrament of Matrimony at Saint Clement Church.



COLLECTIONS

OFFERTORY	\$ 4,722.00
DONATIONS	\$ 4,350.00
MASS INTENTIONS	\$ 1,640.00
TOTAL	\$10,712.00

Thank you so much and God bless

FAITH FORMATION PROGRAMS

Faith Formation and Vietnamese Language Programs Registration process has begun and continues. It is our hope that at the end of the registration period, we would have an approximate number of students who will be attending the programs in the Fall 2021 so adequate and efficient preparation can take place.

Furthermore, we ask that you take note of the following decisions: Students who were due to receive the **Sacraments of Reconciliation and First Holy Communion this past Spring 2021 are now eligible to sign up for the July Sacramental Programs.** The programs are abbreviated yet intensive. All essential sacramental theology and doctrines will be covered thoroughly. Classes will be held on four July Sunday afternoons, from 2:00-4:00 P.M. We are looking to celebrate the Sacraments in August or late Summer. **All Faith Formation Classes for the school year 2021-2022** will begin in September. For more information, please call the Parish Office, 781-396-3112.

SAINT CLEMENT FOOD COLLECTION



We are continuing to collect nonperishable foods for the local food banks. Donation boxes are located at the front entrances of the Church. We appreciate your continued support and generosity.

CONGRATULATIONS
To The Class of 2021



We wish you all the best. Your determination and strength guided you through very difficult times. **Believe** in yourself because you are **smarter** than you think and **stronger** than you seem.

The Archdiocese Annual Catholic Appeal

I know we can do it!! We are so close to our goal! **Saint Clement Parish** has raised **\$15,654.16** toward our 2021 Catholic Appeal goal of **\$17,393.52 (90%)**. Our heartfelt thanks to all who have helped make our campaign a success so far. Whether you are attending Mass in person or watching from home, I invite you to join me in supporting the Catholic Appeal. We ask for your prayerful consideration of a gift to the 2021 Catholic Appeal at whatever level is comfortable for you. Donations can be made at www.bostoncatholicappeal.org. Every gift is meaningful and can make an impact. Your participation in our Appeal is very much appreciated by our Parish and the thousands that are served through the Archdiocesan Central Ministries. **Thank you so much!**



BULLETIN ANNOUNCEMENTS

Bulletin Announcements must be submitted to Saint Clement Parish Office no later than 12:00 Noon on Tuesdays. Submit all notices to: secretarystclement@outlook.com.



If you are new or visiting at Saint Clement Parish, please introduce yourself to Father Phong, or call the Parish Office if we can be of assistance. If you would like to become a member, please

CARLI FENCE
MEDFORD

PLEASE VISIT OUR SHOWROOM.

781-391-8998
Tom and Ralph Carli
70 Union Street Medford, MA

Tatiana Afonso
Realtor

617-447-9439
BuyandSellwithTatiana.com
TatianaAfonsoRemax@gmail.com
Thinking of Selling or Buying?
Please Call!!! Falamos Portuguese

841 Main Street
Tewksbury, MA 01876
(978) 851-9103

Rosaries from Flowers
"Handmade from the Flowers of your Loved One"
www.rosariesfromflowers.com

CODEMAKERS
www.codemakers.us

Grades 3-5 Scratch and Python with Marty the Robot
Grades 6-8 Python with Misty the Robot
Fun & engaging teachers
Small group interactive learning

Helping seniors stay healthy.
Call 1-888-566-3526 (TTY 711) to join.

Here today, here tomorrow. **SWH** Senior Whole Health

BIG SALE

SHOP LOCALLY.
HELP KEEP THE LOCAL ECONOMY VIBRANT.

Coding & Robotics Summer Camp
Arlington Now Open!
(617) 826-5191
4 Water St @ Mass Ave, Arlington, MA

AD SPACE AVAILABLE
617-779-3771

College Planning Services
How to go to college without going broke!
We save parents money and lots of stress.
Call today for your free phone consultation
978-462-1666
www.collegeplanningservices.org

James THOMPSON
PLUMBING & HEATING
781-391-4169
Master Lic. # 12596

Mac's Auto Body Corp.
David Medeiros • Jeff LaGreca
53 Russell Street Somerville, MA 02144
P: 617-776-1166 • F: 617-776-8451
www.macsbodyshop.com

Elegant Independent and Assisted Living, with Exceptional Alzheimer's Care.

Ask about our **30 Day Trial Stay.** Taste our food, enjoy the many activities, and relax!
North of Boston, Off I-93 at Exit 38

WINDSOR PLACE
An Assisted Living Residence

TOP RATED CARE NORTH OF BOSTON

Call for a tour: 978-988-2300 • WindsorPlaceOfWilmington.com

DELLO RUSSO
FAMILY FUNERAL HOMES
www.dellorusso.net

306 Main St. Medford 781-396-9200
374 Main St. Wilmington 978-658-4476
60 Pleasant St. Woburn 781-933-0083

clergytrust healthier priests. stronger communities.

Congratulations to Msgr. Frank Kelley, co-founder of Pine Street Inn, on 40 years of service. We are grateful that he continues to serve in the Archdiocese as a senior priest.

donate at clergytrust.org - OR - SCAN HERE for Venmo, Google/Apple Pay, PayPal via Givebuttr.

Welcome to Pine Street Inn

Pictured: Msgr. Frank Kelley and Lyndia Downey, President, Pine Street Inn

DONOR FELL THROUGH!
PLEASE HELP SAVE A LIFE
CONTACT: SAVELICIA@GMAIL.COM
KIDNEY TRANSPLANT DONOR NEEDED!
BLOOD TYPE "O" POSITIVE